

Po zaznajomieniu się z powyższym Protokołem Rada Państwa uznała go i uznaje za słuszny zarówno w całości, jak i każde z postanowień w nim zawartych; oświadcza, że wymieniony Protokół jest przyjęty, ratyfikowany i potwierdzony, oraz przyrzeka, że będzie niezmiennie zachowywany.

Na dowód czego wydany został Akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej.

Dano w Warszawie, dnia 8 czerwca 1968 roku.

LS Przewodniczący Rady Państwa:  
M. Spychalski

Minister Spraw Zagranicznych:  
w z. J. Winiewicz

Après avoir vu et examiné ledit Protocole le Conseil d'Etat l'a approuvé et approuve en toutes et chacune des dispositions qui y sont contenues; déclare que le Protocole susmentionné est accepté, ratifié et confirmé et promet qu'il sera inviolablement observé.

En Foi de Quoi les Présentés Lettres ont été délivrées, revêtues du Sceau de la République Populaire de Pologne.

Donné à Varsovie, le 8 juin 1968.

LS Président du Conseil d'Etat:  
M. Spychalski

Ministre des Affaires Etrangères:  
w z. J. Winiewicz

(Tekst Protokołu zamieszczony jest w załączniku do niniejszego numeru).

## 294

### OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 12 października 1968 r.

**w sprawie ratyfikacji przez Polskę Protokołu, sporządzonego w Paryżu dnia 16 listopada 1966 r., zmieniającego artykuł IV Konwencji o wystawach międzynarodowych, podpisanej w Paryżu dnia 22 listopada 1928 r.**

Podaje się niniejszym do wiadomości, że zgodnie z artykułem 2 Protokołu, sporządzonego w Paryżu dnia 16 listopada 1966 r., zmieniającego artykuł IV Konwencji o wystawach międzynarodowych, podpisanej w Paryżu dnia 22 listopada 1928 r. (Dz. U. z 1932 r. Nr 84, poz. 728), został złożony Rządowi Republiki Francuskiej dnia 23 lipca 1968 r. dokument ratyfikacji przez Polskę powyższego Protokołu.

Jednocześnie podaje się do wiadomości, że wyżej wymieniony Protokół wszedł w życie dnia 10 listopada 1967 r. i w dniu tym następujące państwa stały się stronami tego Protokołu: Białoruska Socjalistyczna Republika Radziecka, Bułgaria, Kanada, Dania, Francja, Zjednoczone Królestwo Wielkiej Brytanii i Północnej Irlandii, Grecja, Węgry, Ja-

ponia, Maroko, Monako, Nigeria, Norwegia, Portugalia, Szwecja, Szwajcaria, Czechosłowacja, Tunezja, Ukraińska Socjalistyczna Republika Radziecka, Związek Socjalistycznych Republik Radzieckich.

Ponadto podaje się do wiadomości, że niżej wymienione państwa złożyły dokumenty ratyfikacyjne powyższego protokołu:

Austria . . . . .	dnia 20 lutego 1968 r.
Finlandia . . . . .	dnia 23 lutego 1968 r.
Belgia . . . . .	dnia 9 maja 1968 r.
Rumunia . . . . .	dnia 15 lipca 1968 r.

Minister Spraw Zagranicznych: w z. A. Kruczkowski

## 295

### ROZPORZĄDZENIE RADY MINISTRÓW

z dnia 8 listopada 1968 r.

**w sprawie zasad i trybu wykonywania kar orzeczonych w stosunku do żołnierzy za wykroczenia popełnione przez nich przed wcieleniem do czynnej służby wojskowej.**

Na podstawie art. 38 ust. 2 ustawy z dnia 21 maja 1963 r. o dyscyplinie wojskowej oraz o odpowiedzialności żołnierzy za przewinienia dyscyplinarne i za naruszenia honoru i godności żołnierskiej (Dz. U. Nr 22, poz. 114) zarządza się, co następuje:

§ 1. Rozporządzenie normuje zasady i tryb wykonywania kar orzeczonych przez właściwe organy na podstawie przepisów karno-administracyjnych w stosunku do żołnierzy w czynnej służbie wojskowej za wykroczenia popełnione przez nich przed wcieleniem do tej służby, jak również zasady i tryb stosowania odroczeń w wykonywaniu tych kar oraz odstępowania od ich wykonania.

§ 2. Niezwłocznie po uprawomocnieniu się orzeczenia o ukaraniu żołnierza lub nakazu karnego organ zarządzający wykonanie kary zwraca się do powiatowego (miejskiego, dzielnicowego) sztabu wojskowego, właściwego ze względu na miejsce zamieszkania (pobytu czasowego trwającego ponad 2 miesiące) ukaranego w czasie wydania orzeczenia (nakazu karnego), o podanie nazwy lub numeru jednostki wojskowej, w której pełni on czynną służbę wojskową, miejsca jej postoju oraz charakteru i terminu zakończenia tej służby.

§ 3. 1. Po uzyskaniu informacji, o których mowa w § 2 — w zależności od czasu trwania służby wojskowej —